

- (DE) WICHTIG, FÜR SPÄTERE BEZUGNAHME AUFBEWAHREN:
SORGFÄLTIG LESEN!
- (EN) IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE REFERENCE:
READ CAREFULLY!
- (FR) IMPORTANT, À CONSERVER POUR CONSULTATION
ULTÉRIEURE : À LIRE ATTENTIVEMENT !
- (NL) BELANGRIJK, BEWAREN VOOR LATERE RAADPLEGING:
ZORGVULDIG LEZEN!
- (PL) WAŻNE, ZACHOWAĆ DO PÓŹNIEJSZEGO UŻYTKU:
UWAŻNIE PRZECZYTAĆ!
- (CZ) DŮLEŽITÉ, UCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ:
PEČLIVĚ SI PŘEČTĚTE!
- (SVK) DÔLEŽITÉ, USCHOVAJTE PRE PRÍPAD POUŽITIA V
BUDÚCNOSTI: DÔKLADNE SI PREČÍTAJTE POKYNY!
- (ES) IMPORTANTE, CONSERVAR PARA CONSULTAS
POSTERIORES: LEER ATENTAMENTE!
- (DK) VIGTIGT, SKAL OPBEVARES TIL SENERE BRUG:
SKAL LÆSES OMHYGGELIGT!
- (IT) IMPORTANTE, CONSERVARE PER EVENTUALI NECESSITÀ
FUTURE: LEGGERE CON ATTENZIONE!
- (HUN) FONTOS, KÉSŐBBI HIVATKOZÁSOK CÉ LJÁBÓL ŐRIZZE
MEG: OLVASSA EL FIGYELMESEN!
- (SVN) POMEMBNO, HRANITE ZA KASNEJŠO UPORABO:
POZORNO PREBERITE!
- (RUS) ВАЖНО, СОХРАНИТЕ ДЛЯ ПОДАЛЬШЕГО
ИСПОЛЬЗОВАНИЯ: ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ!
- (TUR) ÖNEMLİ, İLERİDE KULLANMAK ÜZERE SAKLAYIN:
DİKKATLİCE OKUYUN!

(DE) **Bestimmungsgemäßer Gebrauch**
Das Produkt ist für den privaten
Gebrauch geeignet. Das Produkt ist nicht für den
gewerblichen Gebrauch vorgesehen. Das Produkt
wurde für den privaten Wohnbereich hergestellt.

(EN) **Intended use**
This product is suitable for
domestic use. This product is not intended for
commercial purposes. This product was
manufactured for private residential use.



TECHNISCHE DATEN

Maße Gesamt: L120×B25×H128 cm

Material: Stahl

Gewicht: 15,44 kg

DK

TUR

SVN

EN

PL

SVK

NL

HUN

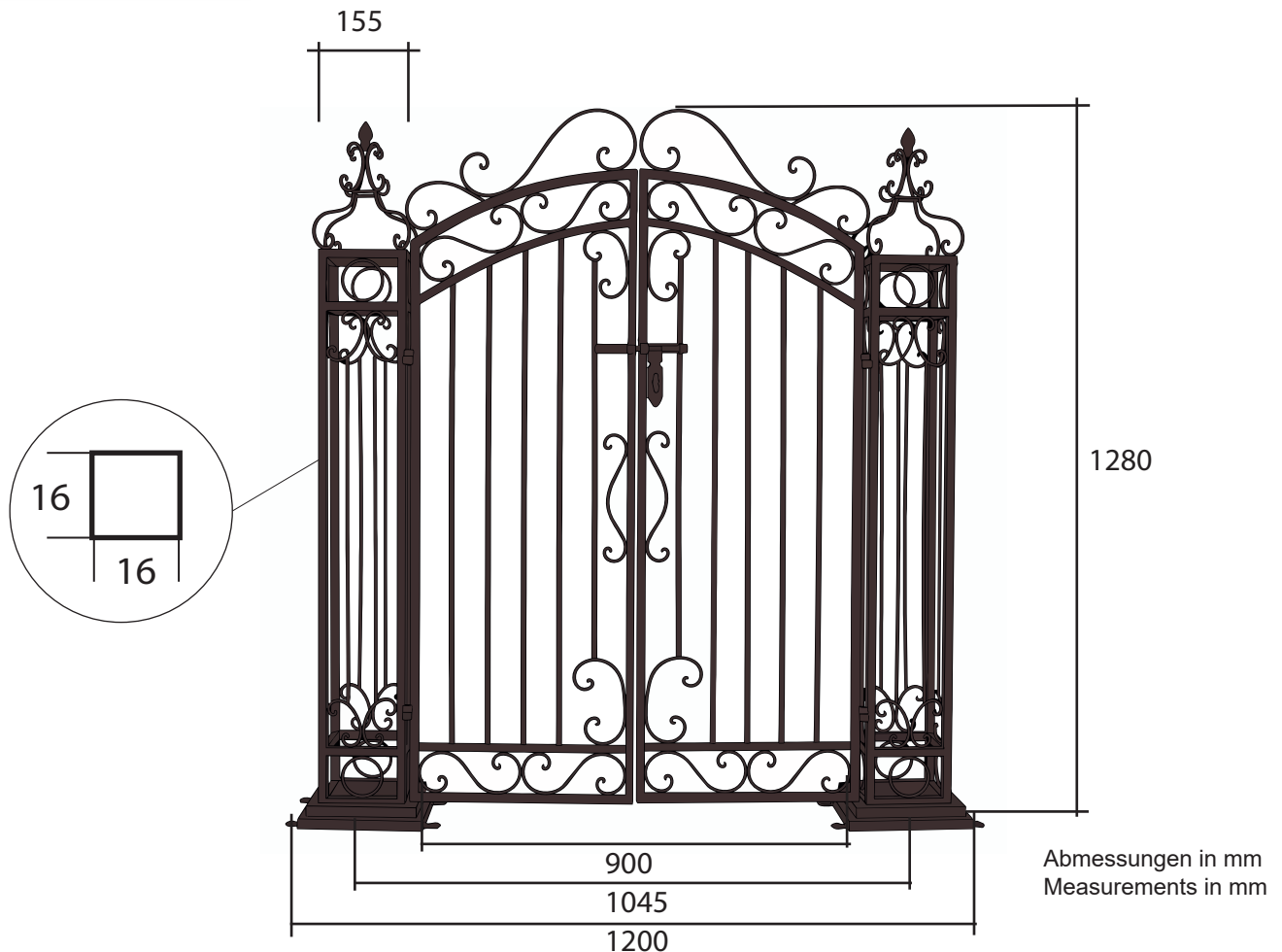
RUS

IT

CZ

ES

FR



Schritt 1: Fixieren Sie die Seitenteile im Abstand von ca. 90 cm (Sockel zu Sockel) am Boden mit geeignetem Befestigungsmaterial (nicht im Lieferumfang enthalten)*.

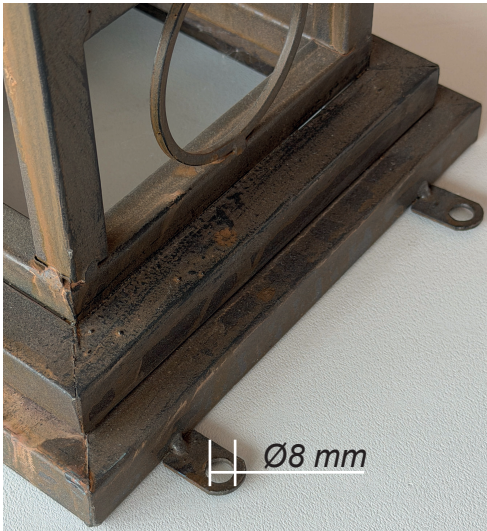
Schritt 2: Hängen Sie die Tore ein.

Schritt 3: Schließen Sie die Pforte und verriegeln Sie sie mit dem Bolzen.

Step 1: Secure the side panels to the floor at a distance about 90 cm (base to base) using suitable fasteners (not included)*.

Step 2: Hang the gates in place.

Step 3: Close the gate and lock it with the bolt.



*Eine einfache Art der Befestigung erfolgt über Erdanker (Bodenanker) empfehlungsweise 8 Stück - 30 cm lang - Ø 8 mm aus massivem Bewehrungs-Stahl. Alternativ nutzen Sie handelsübliche rostfreie Heringe (Erdsnägel) mit oben angegebenen Durchmesser für eine sichere Boden Verankerung. Höchste Stabilität erreichen Sie durch eingießen eigener Beton-Fundamente oder dem Einsatz fertiger Betonsockel aus Massivbeton für Gartenpfosten, welche im Fachhandel für Zaunbau erhältlich sind.

Hinweis: Das Gießen eines Fundaments für Pforten und Torpfosten erfordert die richtige Aushärtung, exakte Ausrichtung und stabile Montage. Wichtige Schritte umfassen die Aushärtezeit, die Kontrolle der Maße und die Pfostenmontage.

*A simple method of fixing involves using ground anchors (recommended: 8 pieces – 30 cm long – Ø 8 mm made of solid reinforcing steel).

Alternatively, use standard stainless steel pegs (ground nails) with the diameter specified above for secure ground anchoring. Maximum stability is achieved by casting your own concrete foundations or by using ready-made concrete bases made of solid concrete for garden posts, which are available from specialist fencing suppliers.

Note: Casting a foundation for gates and gate posts requires proper curing, precise alignment and stable installation. Important steps include the curing time, checking the dimensions and installing the posts.

Haken Sie das Tor in die Scharniere der beiden Ständer ein. Führen Sie dazu das obere Scharnier zunächst von oben in die Scharnieraufnahme ein und

senken Sie das Tor anschließend ab, bis beide Scharniere vollständig und sicher eingehängt sind. Achten Sie darauf, dass das Tor frei beweglich ist.

Hook the gate into the hinges on the two posts. To do this, first insert the top hinge into the hinge socket from above,

then lower the gate until both hinges are fully and securely engaged. Make sure that the gate moves freely.



Schieben Sie den Riegel von rechts vollständig durch die Führungen, um das Tor zu verriegeln. Anschließend klappen Sie die Sicherung von oben nach unten über den Riegel. Dadurch wird der Riegel gegen unbeabsichtigtes Öffnen gesichert.

Prüfen Sie abschließend, ob der Verschluss sicher sitzt und sich das Tor nicht öffnen lässt.

Slide the bolt all the way through the guides from the right to lock the gate. Then fold the safety catch down over the bolt from the top. This secures the bolt against accidental opening.

Finally, check that the catch is securely in place and that the gate cannot be opened.

HINWEISE & PFLEGEANLEITUNG

Gartenmöbel aus Metall wie Aluminium oder Stahl sind langlebig und robust gegen Witterungseinflüsse.

Lackierte und insbesondere pulverbeschichtete Metalle zeigen eine höhere Widerstandsfähigkeit gegen Kratzer, Abrieb und UV-Strahlung.

Die Pflege benötigt keine besonderen Reinigungsmittel - Bei leichten Verschmutzungen oder der Befreiung von Staub und Umwelt-rückständen reichen handwarmes Wasser und ein weicher Lappen aus. Für die Reinigung von groben Verschmutzungen sollte eine weiche Bürste genutzt werden. Als Reinigungsmittel reicht eine Seifenlauge aus Wasser und etwas haushaltsüblichem Spülmittel für die Pflege aus. Um die Optik zu erhalten und Kratzer zu vermeiden, können mit einem weichen Schwamm oder Lappen nach der Säuberung ein transparenter spezieller Möbel- oder Autowachs auf die Metallteile aufgetragen werden.

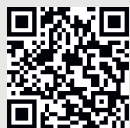
Dauerhaft schön - Tipps bei Kratzern & Co. - Bei dauerhafter Nutzung und der Pflege sind Kratzer oft nicht vollständig vermeidbar. Als Prävention gegen zerkratzte Oberflächen sollte der Kontakt mit härteren Materialien vermieden werden. Zudem sollten für die Reinigung der Möbel nur weiche Putzschwämme und Lappen eingesetzt werden. Da Aluminium ein nicht rostender Werkstoff ist, stellen diese lediglich eine optische Beeinträchtigung dar. Stahl neigt eher zur Rostbildung, welche behandelt werden sollte.

Allgemein kann sich auch auf der Oberfläche von nicht rostendem Metall Flugrost ablagern, welcher sich mit handelsüblichen Fahrradputzmitteln einfach entfernen lässt. Mittlerweile wird zudem eine große Auswahl an effektiven Metallpflegemitteln im Handel angeboten. Neben Universalreinigern für Metall ist zudem Rost- und Korrosionsschutzmittel zur Vorbeugung erhältlich.

Beachten Sie dringend - Beschichtete Metalle können trotz Schutzschicht rosten, insbesondere wenn die Beschichtung beschädigt ist oder die Gartenartikel dauerhafter Feuchte ausgesetzt sind. Bei Gartenmöbeln aus Stahl sollte der Rostbefall vorsichtig mit einer Drahtbürste oder feinem Schleifpapier entfernt werden. Betroffene Stellen sollten anschließend mit Rostschutzgrundierung behandelt und überlackiert werden. Oberflächliche Kratzer können mit farbigem Pflegelack zum Aufsprühen behandelt werden.

Schutz und Lagerung - Wenn Sie lange Freude an Ihren Gartenmöbeln haben möchten, dann schützen Sie die Möbel mit einer atmungsaktiven Schutzfolie- oder Haube gegen Witterungseinflüsse wie Regen, Laub, Pollenflug und Staub ab. Im Winter sollten die Möbel in trockenen Räumen gelagert werden – vermeiden Sie dabei die Bildung von Staufeuchte, da diese zu Ablagerungen und Stockflecken führen können.

Weitere Pflegetipps auch online unter folgendem QR-Code:

**NOTES & CARE INSTRUCTIONS**

Garden furniture made of metal such as aluminium or steel is durable and robust against the effects of the weather.

Painted and especially powder-coated metals are more resistant to scratches, abrasion and UV radiation.

No special cleaning agents are required for maintenance - lukewarm water and a soft cloth are sufficient for light soiling or to remove dust and environmental residues. A soft brush should be used to clean coarse dirt. A soapy solution of water and a little household washing-up liquid is sufficient for cleaning. To preserve the appearance and avoid scratches, a special transparent furniture or car wax can be applied to the metal parts with a soft sponge or cloth after cleaning.

Lasting beauty - tips for scratches & co. - With long-term use and care, scratches are often not completely avoidable. To prevent scratched surfaces, contact with harder materials should be avoided. In addition, only soft cleaning sponges and cloths should be used to clean the furniture. As aluminium is a non-rusting material, these only represent a visual impairment. Steel is more prone to rusting, which should be treated.

In general, rust film can also build up on the surface of non-rusting metal, which can be easily removed with commercially available bicycle cleaning agents. There is now also a large selection of effective metal care products on the market. In addition to universal cleaners for metal, rust and corrosion protection agents are also available for prevention.

Please note - coated metals can rust despite the protective coating, especially if the coating is damaged or the garden items are exposed to permanent moisture. Rust on steel garden furniture should be carefully removed with a wire brush or fine sandpaper. Affected areas should then be treated with rust protection primer and painted over. Superficial scratches can be treated with coloured spray-on maintenance paint.

Protection and storage - If you want to enjoy your garden furniture for a long time, protect it from the elements such as rain, leaves, pollen and dust with a breathable protective film or cover. In winter, the furniture should be stored in dry rooms - avoid the build-up of moisture, as this can lead to deposits and mould stains.

Care tips also available online using the following QR code:

**ENTSORGUNG**

Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung. Neben der Entsorgung der im Haushalt anfallenden Abfälle und Wertstoffe über die hiesigen Abfallwirtschaftsbetriebe, können sperrige Einrichtungsgegenstände aus privaten Haushalten gesondert abtransportiert oder direkt beim Wertstoffhof (Recycling-Center) entsorgt werden.

DISPOSAL

Dispose of the packaging according to type. Dispose of cardboard and cardboard with waste paper and film in the recycling collection. In addition to the disposal of household waste and recyclable materials via the local waste management companies, bulky items of furniture from private households can be taken away separately or disposed of directly at the recycling centre.

Sicherheitshinweise:

Halten Sie unbefugte Personen, Kinder & Haustier von dem Produkt fern. Durch unsachgemäße Nutzung kann es zu Verletzungen der Benutzer*innen und möglicherweise auch von Personen in unmittelbarer Nähe kommen. Überlassen Sie das Produkt nicht unbeaufsichtigt. Nutzen Sie es ausschließlich für den vorgesehenen Zweck. Das Produkt entspricht den geltenden Standards und Sicherheitsvorschriften zum Zeitpunkt der Markteinführung, sofern es bestimmungsgemäß genutzt wird.

Erstickungs- und Verschluckungsgefahr!

Kinder, eingeschränkte Personen & Haustiere können an Verpackungsfolien ersticken oder Kleinteile verschlucken.

- Halten Sie Kinder, eingeschränkte Personen & Haustiere während der Montage fern.
- Sorgen Sie dafür, dass Kinder, eingeschränkte Personen & Haustiere nicht mit Verpackungen, Schrauben oder Kleinteilen spielen.

Verletzungsgefahr!

Unsachgemäßer Aufbau, Gebrauch oder fehlerhafte Montage kann zu Verletzungen führen.

- Lesen Sie die beiliegende Anleitung, bevor Sie beginnen, sorgfältig durch und folgen Sie den Montageschritten der Reihe nach. Es dürfen keine Schritte übersprungen werden.
- Montieren Sie die Pforte nach Möglichkeit zu zweit. Achten Sie auf sicheres Heben und Tragen, um Quetschungen und Überlastungen zu vermeiden.
- Tragen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit Schutzhandschuhe und festes Schuhwerk. Metallteile und Kanten können scharf sein.
- Stellen Sie das Produkt auf eine ebene, stabile und rutschfeste Fläche. Andernfalls kann die Stabilität des Artikels beeinträchtigt sein. Gegebenenfalls am Untergrund sichern/ankern.
- Stellen Sie sicher, dass alle Schrauben fest angezogen sind, um ein Kippen oder Wackeln zu vermeiden.
- Prüfen Sie die Schraubverbindungen regelmäßig und ziehen Sie sie bei Bedarf nach (insbesondere nach Sturm und saisonal).
- Beschädigte oder korrodierte Bauteile können Ihre Sicherheit beeinträchtigen und die Lebensdauer des Produkts verringern.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor und verwenden Sie nur mitgelieferte bzw. freigegebene Befestigungsmittel und Ersatzteile.

Brand- und Verletzungsgefahr!

Halten Sie Feuer jeglicher Art (z. B. brennende Kohle oder Kerzen) sowie Heizgeräte oder andere Wärmequellen von dem Produkt fern.

Safety instructions:

Keep unauthorised persons, children and pets away from the product. Improper use can cause injuries to the user and possibly also to persons in the immediate vicinity. Do not leave the product unattended. Do not overload the product and use it only for its intended purpose. The product complies with the applicable standards and safety regulations at the time of its market launch, provided that it is used as intended.

Risk of suffocation and choking!

Children, disabled persons and pets can suffocate on packaging film or swallow small parts.

- Keep children, people with limited mobility and pets away during assembly.
- Make sure that children, people with limited mobility and pets do not play with packaging, screws or small parts.

Risk of injury!

Improper assembly, use or faulty installation can cause injuries.

- Read the enclosed instructions carefully before you begin and follow the assembly steps in order. Do not skip any steps.
- Preferably assemble the Gate with two people. Use safe lifting and carrying techniques to avoid crushing injuries and strain.
- Wear protective gloves and sturdy footwear. Metal parts and edges may be sharp.
- Place the product on a flat, stable and non-slip surface. Otherwise, the stability of the item may be affected. Secure/anchor to the ground if necessary.
- Make sure all screws are tightened to avoid tipping or wobbling.
- Check fasteners regularly and retighten if necessary (especially after storms and seasonally).
- Do not modify the product and use only supplied/approved fasteners and spare parts.

Risk of fire and injury!

Keep all types of fire (e.g., burning coal or candles) as well as heaters or other heat sources away from the product.